

URZĄD GMINY POLSKA CEREKIEW

47 – 260 Polska Cerekiew ul. Raciborska 4

tel. 77/ 480 14 60

e-mail ug@polskacerekiew.pl

www.polskacerekiew.pl

WPISANIE DO REJESTRU STANU CYWILNEGO AKTU SPORZĄDZONEGO ZA GRANICĄ - TRANSKRYPCJA

MIEJSCE ZAŁATWIENIA SPRAWY :

1. Urząd Gminy w Polskiej Cerekwi – Urząd Stanu Cywilnego
2. I piętro
3. Pokój nr 14
4. Telefon 77 480 14 61
5. E-mail: usc@polskacerekiew.pl

WYMAGANE DOKUMENTY :

1. dokument tożsamości do wglądu
2. wniosek o wpisanie do rejestru stanu cywilnego aktu urodzenia / aktu małżeństwa / aktu zgonu sporządzonego za granicą
3. oryginał odpisu zagranicznego aktu stanu cywilnego wraz z jego tłumaczeniem na język polski. W przypadku, gdy odpis zagraniczny jest wydany na druku wielojęzycznym zgodnie z konwencją podpisaną w Wiedniu 8 września 1976 r. tłumaczenie nie jest wymagane
4. oryginał dowodu uiszczenia opłaty skarbowej
5. oryginał lub urzędowo potwierdzony odpis pełnomocnictwa, jeżeli wnioskodawca działa przez pełnomocnika

OPLĄTY :

Opłata skarbowa:

- za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po dokonaniu transkrypcji – 50,00 zł,
- za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po dokonaniu sprostowania – 39,00 zł,
- za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po dokonaniu uzupełnienia – 39,00 zł,
- od pełnomocnictwa – 17 zł, przy czym wolne od opłaty skarbowej jest złożenie pełnomocnictwa udzielonego małżonkowi, wstępnemu, zstępnemu lub rodzeństwu.

Opłatę skarbową można uiścić w kasie Urzędu Gminy lub przelewem bankowym na konto Urzędu 03 8882 1016 2002 0000 2408 0001,

CZAS ZAŁATWIENIA SPRAWY :

Wnioski o transkrypcję aktu załatwiane są niezwłocznie; jeżeli jednak załatwienie sprawy wymaga postępowania wyjaśniającego - nie później niż w ciągu miesiąca.

UWAGI :

Wniosek o transkrypcję zagranicznego aktu małżeństwa można złożyć w dowolnym urzędzie stanu cywilnego. Wnioskodawcą może być osoba, której akt dotyczy, rodzice małoletniego dziecka, inne osoby, które wykażą interes prawny lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon. Wnioskodawca może działać przez pełnomocnika. Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości co do autentyczności.

Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, który dotyczy obywatela polskiego posługującego się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w RP, kierownik usc dostosowuje, na wniosek osoby, której akt dotyczy, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, jeżeli wniosek taki został złożony z wnioskiem o dokonanie transkrypcji.

Jeżeli zagraniczny akt małżeństwa nie zawiera wpisu o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu małżeństwa, małżonkowie mogą złożyć takie oświadczenia w składanym wniosku o transkrypcję albo w każdym czasie złożyć je do protokołu przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego, który dokonał transkrypcji. W tym samym trybie małżonkowie mogą złożyć oświadczenie w sprawie nazwiska dzieci zrodzonych z tego małżeństwa.

Akt po transkrypcji może wymagać sprostowania lub uzupełnienia, szczególnie jeżeli osoba posiada sporządzone w RP akty stanu cywilnego potwierdzające zdarzenia wcześniejsze.

Dokumenty w języku obcym przedkłada się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonywanym przez:

1. tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości;
2. tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);
3. konsula.

PODSTAWA PRAWNA :

1. Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego.
2. Ustawa z dnia 16 listopada 2006r. o opłacie skarbowej